

2004ko azaroaren 18ko AGINDUA	15	ORDEN de 18 de noviembre de 2004	15
0. AZALPEN TXOSTENA	21	0. MEMORIA JUSTIFICATIVA	21
I. ANTOLAMENDU ETA KUDEAKETA ARAU- DIA	27	I. NORMATIVA DE ORDENACIÓN Y GESTIÓN	27
I. titulua. Xedapen orokorrak	29	Título I. Disposiciones generales	29
<i>I. kapitulua.</i> Lurralde Ekintzarako Egitamua- ren helburua eta eremua	29	<i>Capítulo I.</i> Objeto y ámbito del Plan de Acción Territorial	29
1. artikulua. Helburua	29	Artículo 1. Objeto	29
2. artikulua. Ebazpen orokorrak	29	Artículo 2. Determinaciones generales	29
3. artikulua. Lurralde Ekintzarako Egitamua- ren edukia	29	Artículo 3. Contenido del Plan de Acción Terri- torial	29
4. artikulua. Lurralde eremua	30	Artículo 4. Ambito territorial	30
5. artikulua. Lurralde Ekintzarako Egitamua- ren indarraldia	30	Artículo 5. Vigencia del Plan de Acción Territorial	30
6. artikulua. Sistema orokorrak eta desjabetzea	31	Artículo 6. Sistemas Generales y actuación ex- propiatoria	31
7. artikulua. Eroslehentasun eta atzera eskura- tzeko eskubideen erabilera	32	Artículo 7. Ejercicio de derechos de tanteo y re- tracto	32
<i>II. kapitulua.</i> Interpretazioa, arauen irismena eta nahitaezkotasuna	32	<i>Capítulo II.</i> Interpretación, alcance normativo y obligatoriedad	32
8. artikulua. Interpretazioa eta arauen irismena	32	Artículo 8. Interpretación y alcance normativo ..	32
9. artikulua. Egitamua- ren nahitaezkotasuna ..	33	Artículo 9. Obligatoriedad del Plan	33
II. titulua. Lurzoruaren erabilera egintzen eta eraikuntza egintzen sailkapena eta kontzep- tu mailako definizioa	33	Título II. Clasificación y definición conceptual de los actos de uso del suelo y de los actos de construcción	33
<i>I. kapitulua.</i> Lurzoruaren erabilera egintzak ..	33	<i>Capítulo I.</i> Actos de uso del suelo	33
10. artikulua. Lurzoruaren erabilera egintzak ..	33	Artículo 10. Actos de uso del suelo	33
11. artikulua. Erabileren sailkapena	33	Artículo 11. Clasificación de los usos	33
12. artikulua. Erabileren sistematizazioa	34	Artículo 12. Sistematización de los usos	34
<i>II. kapitulua.</i> Eraikuntza egintzak	37	<i>Capítulo II.</i> Actos de construcción	37
13. artikulua. Eraikuntza egintzen definizioa ..	37	Artículo 13. Definición de actos de construcción	37
III. titulua. Lurzoruaren araubidea artadi kanta- turiarren Babes Berezikoko Eremuan (P.3) eta artadi kantauriarren, bertoko basoen eta higadura arrisku handiko lurzoruen Babes Aldean (P.5)	38	Título III. Régimen del suelo en el Área de Es- pecial Protección de encinares cantábricos (P.3) y en las Zonas de Protección de encina- res cantábricos, bosquetes naturales y suelos con riesgos de erosión muy altos (P.5), de las Áreas de Protección	38

<i>I. kapitulua.</i> Sailkapena	38	<i>Capítulo I.</i> Clasificación	38
14. artikulua. Lurzoruaren sailkapena	38	Artículo 14. Clasificación del suelo	38
<i>II. kapitulua.</i> Kalifikazio orokorra	38	<i>Capítulo II.</i> Calificación global	38
15. artikulua. Arau orokorrak	38	Artículo 15. Normas generales	38
16. artikulua. Erabili eta Kudeatzeari buruzko Egitamu Gidariak ezarritako kalifikazioa ..	39	Artículo 16. Calificación establecida por el Plan Rector de Uso y Gestión	39
17. artikulua. Babes Bereziko Eremua (P.3) ...	39	Artículo 17. Área de Especial Protección (P.3) ..	39
18. artikulua. Babes Aldea (P.5)	39	Artículo 18. Zona de Protección (P.5)	39
<i>III. kapitulua.</i> Kalifikazio xehatua	40	<i>Capítulo III.</i> Calificación pormenorizada	40
19. artikulua. Kalifikazio xehatua	40	Artículo 19. Calificación pormenorizada	40
20. artikulua. A sektorea. Natur interes berezia ..	40	Artículo 20. Sector A. Interés naturalístico especial	40
21. artikulua. B sektorea. Ekosistema osoak edo degradazio urrikoak	41	Artículo 21. Sector B. Ecosistemas íntegros o poco degradados	41
22. artikulua. C sektorea. Ekosistema degradatuak eta basoberritzeak	42	Artículo 22. Sector C. Ecosistemas degradados y repoblaciones forestales	42
23. artikulua. D sektorea. Zelaiak eta laboreak ..	42	Artículo 23. Sector D. Praderas y cultivos	42
24. artikulua. E sektorea. Hornikuntzak	43	Artículo 24. Sector E. Equipamientos	43
IV. titulua. Antolamendu eta babeseko arau orokorrak	43	Título IV. Normas generales de ordenación y protección	43
<i>I. kapitulua.</i> Lurzoruaren erabilera egintzen eta eraikuntza egintzen araubidea	43	<i>Capítulo I.</i> Régimen de actos de uso del suelo y de construcción	43
25. artikulua. A sektorea. Natur interes berezia ..	43	Artículo 25. Sector A. Interés naturalístico especial	43
26. artikulua. B sektorea. Ekosistema osoak edo degradazio urrikoak	44	Artículo 26. Sector B. Ecosistemas íntegros o poco degradados	44
27. artikulua. C sektorea. Ekosistema degradatuak eta basoberritzeak	45	Artículo 27. Sector C. Ecosistemas degradados y repoblaciones forestales	45
28. artikulua. D sektorea. Zelaiak eta laboreak ..	47	Artículo 28. Sector D. Praderas y cultivos	47
29. artikulua. Eraikuntza egintzak	48	Artículo 29. Actos de construcción	48
30. artikulua. E sektorea. Hornikuntzak. Lurzoruaren erabilera egintzak eta eraikuntza egintzak	48	Artículo 30. Sector E. Equipamientos. Régimen de actos de uso del suelo y de construcción ..	48
31. artikulua. Antolamendutik kanpoko erabilera eta erabilera onargarriak	49	Artículo 31. Usos fuera de ordenación y tolerados	49
<i>II. kapitulua.</i> Antolamendu arauak	49	<i>Capítulo II.</i> Normas de Ordenación	49
32. artikulua. Inguru karstikoa babestu, zaindu eta suspertzea	49	Artículo 32. Protección, conservación y recuperación del medio kárstico	49
33. artikulua. Baliabide hidrikoak babestu, zaindu eta kudeatzea	50	Artículo 33. Protección, preservación y gestión de los recursos hídricos	50
34. artikulua. Landaretza babestu, zaindu eta kudeatzea	53	Artículo 34. Protección, conservación y gestión de la vegetación	53
35. artikulua. Basoko fauna babestu, zaindu eta kudeatzea	57	Artículo 35. Protección, conservación y gestión de la fauna silvestre	57
36. artikulua. Paisajea eta naturako elementu bereziak babestu eta zaintzea	57	Artículo 36. Protección y preservación del paisaje y de elementos singulares de la naturaleza ..	57
37. artikulua. Kultur ondarea babestu eta zaintzea	58	Artículo 37. Protección y conservación del patrimonio cultural	58
38. artikulua. Erabilera publikoa	59	Artículo 38. Uso público	59
39. artikulua. Bideetako lanak. Xedapen orokorrak	61	Artículo 39. Obras de vialidad. Disposiciones generales	61
<i>III. kapitulua.</i> Eskuhartze administratiboa	62	<i>Capítulo III.</i> Intervención administrativa	62
40. artikulua. Txostenak eta baimenak	62	Artículo 40. Informes y autorizaciones	62

41. artikulua. Ingurumenaren gaineko ondorioen ikasketa eta ebaluazioa	62	Artículo 41. Estudio y evaluación de las repercusiones sobre el Medio Ambiente	62
42. artikulua. Administrazioen arteko koordinazioa	64	Artículo 42. Coordinación interadministrativa ..	64
<i>IV. kapitulua. Kalte-ordainak eta finantza-pizgarriak</i>	64	<i>Capítulo IV. Indemnizaciones e incentivos financieros</i>	64
43. artikulua. Kalte-galeren ordainketa	64	Artículo 43. Indemnización de daños y perjuicios	64
44. artikulua. Finantza pizgarriak	64	Artículo 44. Incentivos financieros	64
II. ARAU SEKTORIALAK	65	II. NORMAS DE CARÁCTER SECTORIAL ...	65
1. E sektoreari buruzko arauak. Hornikuntzak ..	67	1. Normas relativas al Sector E. Equipamientos.	67
1.1. Alde berdeak eta eremu zabalak	67	1.1. Zonas verdes y espacios libres	67
1.2. Zuzkidura-erabilerak	67	1.2. Usos dotacionales	67
1.3. Aparkalekuak	68	1.3. Aparcamiento	68
2. Bideetako lanak	69	2. Obras de vialidad	69
2.1. Ohiko baldintzak	69	2.1. Requisitos comunes	69
2.2. Bide orokorrak	70	2.2. Viales generales	70
2.3. Ohiko bide eta bidezidorren sareak ...	72	2.3. Red tradicional de caminos y senderos	72
2.4. Behin-behineko bideak	72	2.4. Viales provisionales	72
Ondare historiko-artistiko eta kulturalaren katalogoko elementuei buruzko arauak	72	3. Normas relativas a los elementos del catálogo del patrimonio histórico-artístico y cultural	72
3.1. Ondare arkitektonikoari buruzko arauak	72	3.1. Normas relativas al patrimonio arquitectónico	72
3.2. Kalifikaturiko ondasun arkeologikoei buruzko arauak	73	3.2. Normas relativas a los bienes arqueológicos calificados	73
3.3. Ondare arkeologikoari buruzko arauak	74	3.3. Normas relativas al patrimonio arqueológico	74
III. ERABILERA EGITAMUAK ETA PROGRAMA INTEGRATUAK	77	III. PLANES DE MANEJO Y PROGRAMAS INTEGRADOS	77
Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) ekosistemak eta baliabide naturalak zaindu eta kudeatzeari Buruzko Erabilera Egitamua	79	A. Plan de Manejo de conservación y gestión de los ecosistemas y recursos naturales del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5)	79
A.1. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) Sistema Karstikoa Zaintzeko eta Baliabide Hidrikoak Kudeatzeko Programa	79	A.1. Programa de conservación del Karst y gestión de los recursos hídricos del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5)	79
A.1.1. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) sistema karstikoa zaindu eta suspertzeko azpiprograma	79	A.1.1. Subprograma de Conservación y recuperación del sistema Kárstico del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5)	79
A.1.2. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) baliabide hidrikoak kudeatzeko azpiprograma	83	A.1.2. Subprograma de gestión de los recursos hídricos del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5)	83
A.1.3. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) erauzketa ustiapenak kudeatzeko azpiprograma	87	A.1.3. Subprograma de gestión de explotaciones extractivas del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5) ..	87

A.2. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) biozenosia zaindu eta kudeatzeko programa	92	A.2. Programa de conservación y gestión de la biocenosis del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5)	92
A.2.1. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) landaretza zaindu eta kudeatzeko azpiprograma	92	A.2.1. Subprograma de conservación y gestión de la vegetación del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5)	92
A.2.2. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) fauna zaindu eta kudeatzeko azpiprograma	100	A.2.2. Subprograma de conservación y gestión de la fauna del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5) ..	92
A.3. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) paisajea eta naturako elementu bereziak zaintzeko programa	108	A.3. Programa de preservación de lugares paisajísticos y elementos singulares de la naturaleza del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5)	92
A.4. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) kultur ondarea integratzeko programa	114	A.4. Programa de integración del patrimonio cultural del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5)	92
B. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) interpretazio, turismo, ikerketa eta administrazio egitamua	120	B. Plan de interpretación, turismo, investigación y administración del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5)	92
B.1. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) turismoa nahiz olgetarako jarduerak kudeatzeko programa	120	B.1. Programa de gestión turística y recreativa del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5) ..	92
B.2. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) ingurumen dibulgazio eta hezkuntzarako programa	128	B.2. Programa de divulgación y educación ambiental del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5)	92
B.2.1. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) ingurumen dibulgazio eta hezkuntzarako jardueren azpiprograma	128	B.2.1. Subprograma de actividades de educación ambiental y divulgación del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5)	128
B.2.2. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) argitalpenen azpiprograma	132	B.2.2. Subprograma de publicaciones del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5)	132
B.2.3. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) hornikuntzen azpiprograma	136	B.2.3. Subprograma de equipamientos del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5)	136
B.3. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) ikerketa programa	143	B.3. Programa de investigación del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5)	143
B.3.1. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) oinarritzko ikerketa azpiprograma	143	B.3.1. Subprograma de investigación básica del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5)	143



2.2. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) ekosistemaren jarraipenerako azpi-programa.....	151
2.3. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) kudeaketarako (eta teknologia berrien aplikaziorako) ikerketa azpi-programa.....	154
3.1.1. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) zaintza eta jarraipen programa.....	157
3.1.2. Artadi kantauriarren Eremuko (P.3) eta Babes Aldeetako (P.5) lurzorua kudeaketarako eta konpentsazio ekonomikorako programa.....	159
ANEXOS.....	165
1.1.1. Antolamendu planoak.....	167
1.1.2. Interes historiko-artistikoa eta kulturala duten ondasunen katalogoa.....	181
1.1.3. Ondare arkeologikoa inbentarioa.....	185
1.1.4. Interes geologikoa duten lekuen inbentarioa.....	189
1.1.5. Euskal katalogoaren arabera, faunaren eta floran arriskuan dauden espezieen inbentarioa.....	191

B.3.2. Subprograma de seguimiento de ecosistemas del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5).....	151
B.3.3. Subprograma de investigación para la gestión (y aplicación de nuevas tecnologías) del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5)..	154
B.4. Programa de vigilancia y seguimiento del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5)..	157
B.5. Programa de gestión del suelo y compensaciones económicas del Área de encinares cantábricos (P.3) y las Zonas de Protección (P.5).....	159
ANEXOS.....	165
Anexo I. Planos de ordenación.....	167
Anexo II. Catálogo de bienes de interés histórico-artístico y cultural.....	181
Anexo III. Patrimonio arqueológico.....	185
Anexo IV. Inventario de puntos de interés geológico.....	189
Anexo V. Inventario de especies presentes en el catálogo vasco de especies amenazadas de la fauna y flora.....	191